

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 505/2012

z dne 14. junija 2012

o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 889/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora

EVROPSKA KOMISIJA JE –

Odločbe Komisije 2004/217/ES ⁽²⁾. Ustrezne člene in priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 889/2008 ⁽³⁾ je treba zato prilagoditi.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 14(2), člena 16(1)(d) in (3)(a), člena 21(2), člena 22(1), člena 26(a) in člena 38 (a) in (b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 14(1)(d) Uredbe (ES) št. 834/2007 določa splošna pravila glede izvora pridelave za ekološko krmo. Krma, pridelana na lastnih gospodarstvih, na ta način zaključi cikel ekološke pridelave na kmetiji. Pridelava krme na kmetiji in/ali uporaba lokalnih virov zmanjša prevoz in je ugodna za okolje in naravo. Da bi bolje izpolnili cilje Uredbe (ES) št. 834/2007 in ob upoštevanju pridobljenih izkušenj, je zato primerno določiti minimalni delež krme za prašiče in perutnino, pridelane na lastnih gospodarstvih, in povečati minimalni delež za rastlinojede živali.

(2) Horizontalna zakonodaja o posamičnih krmilih in krmnih mešanicah ter v njih vsebovanih krmnih dodatkih je bila revidirana z Uredbo (ES) št. 767/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o dajanju krme v promet in njeni uporabi o spremembi Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta in razveljavitvi Direktive Sveta 79/373/EGS, Direktive Komisije 80/511/EGS, direktiv Sveta 82/471/EGS, 83/228/EGS, 93/74/EGS, 93/113/ES in 96/25/ES ter

(3) Priprava usklajenih pravil ekološke reje mlade perutnine na ravni Unije je zapletena, saj se stališča glede tehničnih zahtev med zainteresiranimi strankami močno razlikujejo. Izjema glede uporabe neekoloških jarkic se podaljša, da bi se zagotovilo več časa za pripravo podrobnih pravil za rejo ekoloških jarkic.

(4) Pridelava ekoloških stročnic zaostaja za povpraševanjem. Zlasti trg Evropske unije še vedno nima zadostne oskrbe z ekološkimi beljakovinami tako v smislu kakovosti kot količine za zadovoljitev prehrabnih potreb prašičev in perutnine, vzrejenih na ekoloških kmetijah. Zato je izjemoma in za omejeno časovno obdobje primerno dovoliti manjši delež neekološke beljakovinske krme.

(5) Da bi nadalje opredelili in pojasnili uporabo izraza „ekološko“ in uporabo ekološkega logotipa EU pri označevanju krme, pridelane iz ekoloških sestavin, je treba preoblikovati zadevne določbe Uredbe (ES) št. 889/2008.

(6) Uporaba krmnih dodatkov pri pridelavi ekološke krme se dovoli pod določenimi pogoji. Države članice so vložile zahteve za številne nove snovi, ki morajo biti odobrene v skladu členom 16(1) Uredbe (ES) št. 834/2007. Na podlagi priporočil Skupine strokovnjakov za strokovno svetovanje v zvezi z ekološko pridelavo (EGTOP ⁽⁴⁾), ki je ugotovila, da krmni dodatki natrijev format, natrijev heksacianoferat, natrolit-fonolit in klinoptilolit ustrezajo ekološkemu cilju in načelom, se te snovi vključijo v Prilogo VI k Uredbi (ES) št. 889/2008.

⁽²⁾ UL L 229, 1.9.2009, str. 1.

⁽³⁾ UL L 250, 18.9.2008, str. 1.

⁽⁴⁾ Končno poročilo o krmu (EGTOP/1/2011), http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/eu-policy/expert-recommendations/expert_group/final_report_on_feed_to_be_published_en.pdf

⁽¹⁾ UL L 189, 20.7.2007, str. 1.

- (7) V Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 889/2008 je treba popraviti napako, ki se je pojavila pri zahtevah za uporabo izvlečkov rožmarina kot aditiva za živila.
- (8) Uredbo Sveta (ES) št. 889/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Da bi izvajalcem zagotovili kontinuirano uporabo izjem pri pridelavi neekološke krme in reji neekoloških jarkic po izteku veljavnosti teh izjem, in da bi se izognili oviram ali motnjam pri ekološki pridelavi oziroma reji, se spremembe pravil o izjemah, ki jih uvaja ta Uredba, uporabljajo od 1. januarja 2012.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem regulativnega odbora za ekološko pridelavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Določbe o spremembah

Uredba (ES) št. 889/2008 se spremeni:

1. Člen 19 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 19

Krma, pridelana na lastnih kmetijskih gospodarstvih, in drugi viri pridelave

1. Vsaj 60 % krme za rastlinojede živali mora, razen v obdobju letnega sezonskega premika iz člena 17(4), izvirati z domačega kmetijskega gospodarstva, če to ni mogoče, pa mora biti krma pridelana v sodelovanju z drugimi ekološkimi kmetijami z istega območja.

2. Vsaj 20 % krme za prašiče in perutnino mora izvirati z domačega kmetijskega gospodarstva, če to ni mogoče, pa mora biti krma pridelana na istem območju v sodelovanju z drugimi ekološkimi kmetijami ali pridelovalci krme.

3. Ob koncu pridelovalne sezone je treba čebelarjem v panjih pustiti zadostne rezerve medu in cvetnega prahu za prezimovanje.

Hranjenje čebeljih družin je dovoljeno le, če je preživetje rojev ogroženo zaradi vremenskih razmer. Za hranjenje se uporablja ekološko pridelan med, ekološko pridelani sladkorni sirupi ali ekološko pridelan sladkor.“

2. Člen 22 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 22

Uporaba nekaterih proizvodov in snovi v krmi

Za namene člena 14(1)(d)(iv) Uredbe (ES) št. 834/2007 se pri predelavi ekološke krme in krmljenju ekološko rejenih živali lahko uporabljajo samo naslednje snovi:

- (a) neekološka posamična krmila rastlinskega in živalskega izvora ali druga posamična krmila iz oddelka 2 Priloge V, če:

(i) se proizvajajo ali pripravljajo brez uporabe kemičnih topil in

(ii) izpolnjujejo omejitve iz členov 43 ali 47(c);

- (b) neekološke začimbe, zelišča in melase, če:

(i) niso na voljo v ekološki obliki;

(ii) se proizvajajo ali pripravljajo brez uporabe kemičnih topil;

(iii) je njihova uporaba omejena na 1 % krmilnega obroka za določeno vrsto živali, izračunano letno kot delež suhe snovi v krmi kmetijskega izvora;

- (c) ekološka posamična krmila živalskega izvora;

- (d) posamična krmila rudninskega izvora navedena v oddelku 1 Priloge V;

- (e) proizvodi iz trajnostnega ribištva, če:

(i) se proizvajajo ali pripravljajo brez uporabe kemičnih topil;

(ii) je njihova uporaba omejena na rastlinojede živali;

(iii) je uporaba hidroliziranih ribjih beljakovin omejena le na mlade živali;

- (f) morska sol, groba kamena sol;

- (g) krmni dodatki navedeni v Prilogi VI.“

3. Člen 24(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Fitoterapevtski izdelki, elementi v sledovih ter proizvodi, navedeni v oddelku 1 Priloge V in oddelku 3 Priloge VI, imajo prednost pred kemično sintetiziranimi alopatskimi veterinarskimi zdravili ali antibiotiki pod pogojem, da njihov terapevtski učinek deluje pri izbrani vrsti živali in pri bolezenskem stanju, ki mu je zdravljenje namenjeno.“

4. V členu 25k(1) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) ekološka posamična krmila rastlinskega ali živalskega izvora.“

5. V členu 25m se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. V ekološki akvakulturi se lahko uporabljajo samo krmila rudninskega izvora navedena v oddelku 1 Priloge V.“

6. V točki (b) člena 42 se datum „31. december 2011“ nadomesti z datumom „31. december 2014“.

7. Člen 43 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 43

Uporaba neekološke beljakovinske krme rastlinskega in živalskega izvora za rejne živali

Kjer se uporabljajo pogoji, določeni v členu 22(2)(b) Uredbe (ES) št. 834/2007, je dovoljena uporaba omejenega deleža neekološke beljakovinske krme za prašiče in perutnino, če kmetje ne morejo dobiti beljakovinske krme izključno iz ekološke pridelave.

Najvišji odstotek neekološke beljakovinske krme za te vrste živali, dovoljene za obdobje 12 mesecev, je 5 % za kalendarjska leta 2012, 2013 in 2014.

Te številke se izračunavajo letno kot delež suhe snovi v krmi kmetijskega izvora.

Izvajalec mora hraniti dokazila o potrebi za uporabo te določbe.“

8. Člena 59 in 60 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 59

Področje uporabe in uporaba blagovnih znamk ter prodajnih oznak

To poglavje se ne uporablja za hrano za hišne živali in krmo za kužuharje.

Blagovne znamke in prodajne oznake, ki vsebujejo oznako iz člena 23(1) Uredbe (ES) št. 834/2007, se lahko uporabljajo samo, če so vse sestavine rastlinskega ali živalskega izvora pridobljene po postopkih ekološke pridelave in če je najmanj 95 % suhe snovi izdelka iz takšnih sestavin.

Člen 60

Oznake na predelani krmi

1. Izrazi iz člena 23(1) Uredbe (ES) št. 834/2007 in ekološki logotip EU se lahko uporabijo za predelano krmo, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

(a) predelana krma je v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 834/2007 ter zlasti s členom 14(1)(d)(iv) in (v) za živino ali členom 15(1)(d) za živali v akvakulturi in členom 18 Uredbe;

(b) predelana krma izpolnjuje določbe te uredbe in zlasti členov 22 in 26 uredbe;

(c) vse sestavine rastlinskega ali živalskega izvora, ki jih vsebuje predelana krma, so pridobljene po postopkih ekološke pridelave;

(d) vsaj 95 % suhe snovi proizvoda sestavljajo kmetijski proizvodi ekološkega izvora.

2. Če so izpolnjene zahteve iz točk (a) in (b) odstavka 1 je v primeru proizvodov, ki vsebujejo različne količine posamičnih krmil, pridobljenih po postopkih ekološke pridelave, in/ali posamičnih krmil iz proizvodov v preusmeritvi k ekološkemu kmetovanju in/ali proizvodov iz člena 22 te uredbe dovoljena naslednja navedba:

„lahko se uporablja pri ekološki pridelavi v skladu z Uredbama (ES) št. 834/2007 in (ES) št. 889/2008.“

9. Priloge V in VI se nadomestita z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Določbe o popravku

V oddelku A Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 889/2008 se vrstica, ki se nanaša na aditiv za živila E 392, nadomesti z naslednjim:

„B	E 392*	izvlečki rožmarina	X	X	samo če izhajajo iz ekološke pridelave“
----	--------	--------------------	---	---	---

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Točki 6 in 7 člena 1 se uporabljata od 1. januarja 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. junija 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA V

Posamična krmila iz člena 22(d), člena 24(2) in člena 25m(1)

1. POSAMIČNA KRMILA RUDNINSKEGA IZVORA

A	apnenčaste morske lupine	
A	apnenčaste morske alge (Maerl)	
A	litotam	
A	kalcijev glukonat	
A	kalcijev karbonat	
A	magnezijev oksid (anhidrirani magnezij)	
A	magnezijev sulfat	
A	magnezijev klorid	
A	magnezijev karbonat	
A	defluoriran fosfat	
A	kalcij-magnezijev fosfat	
A	magnezijev fosfat	
A	mononatrijev fosfat	
A	kalcijev natrijev fosfat	
A	natrijev klorid	
A	natrijev bikarbonat	
A	natrijev karbonat	
A	natrijev sulfat	
A	kalijev klorid	

2. DRUGA POSAMIČNA KRMILA

(Stranski) proizvodi fermentacije iz mikroorganizmov, katerih celice so bile inaktivirane ali uničene

A	saccharomyces cerevisiae	
A	saccharomyces carlsbergiensis	

PRILOGA VI

Krmni dodatki za prehrano živali iz člena 22(g), člena 24(2) in člena 25m(2)

Krmni dodatki iz te Priloge se morajo odobriti v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 (*).

1. TEHNOLOŠKI DODATKI

(a) Konzervansi

Dovoljenje	Identifikacijske številke		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	1a	E 200	sorbinska kislina	
A	1a	E 236	mravljinčna kislina	
B	1a	E 237	natrijev formiat	
A	1a	E 260	očetna kislina	
A	1a	E 270	mlečna kislina	
A	1a	E 280	propionska kislina	
A	1a	E 330	citronska kislina	

(b) Antioksidanti

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	1b	E 306	naravni izvlečki bogati s tokoferolom	

(c) Emulgatorji, stabilizatorji, sredstva za zgoščevanje in sredstva za želiranje

Dovoljenje	Identifikacijske številke		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	1	E 322	lecitin	samo, če je pridobljen iz ekoloških surovin uporaba omejena na živali iz akvakulture

(d) Vežalci, sredstva proti strjevanju in koagulantni

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
B	1	E 535	natrijev heksacianoferat	največji odmerek: 20 mg/kg NaCl preračunano na heksacianoferatne anione
A	1	E 551b	koloidni silicijev dioksid	
A	1	E 551c	Kieselgur (diatomejska zemlja, prečiščena)	
A	1	E 558	bentonit-montmorilonit	
A	1	E 559	kaolinska glina brez azbesta	

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	1	E 560	naravna mešanica stearitov in klorita	
A	1	E 561	vermikulit	
A	1	E 562	sepiolit	
B	1	E 566	natrolit-fonolit	
B	1	E 568	klinoptilolit sedimentarnega izvora, [prašiči za pitanje; piščanci za pitanje; purani za pitanje; govedo; losos]	
A	1	E 599	perlit	

(e) Silirni dodatki

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	1k		encimi, kvasovke in bakterije	uporaba omejena na proizvodnjo silaže, če vremenski pogoji ne dopuščajo ustrezne fermentacije

2. SENZORIČNI DODATKI

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	2b		aromatične snovi	samo izvlečki iz kmetijskih proizvodov

3. HRANILNI DODATKI

(a) Vitamini

Dovoljenje	Identifikacijska številka		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	3a		vitamini in provitamini	— pridobljeni iz kmetijskih proizvodov — če so pridobljeni sintetično, se za monogastrične živali in živali iz akvakulture lahko uporabljajo le tisti, ki so enaki vitaminom, pridobljenim iz kmetijskih proizvodov — če so pridobljeni sintetično, se za prežvekovalce lahko uporabljajo le vitamini A, D, in E, ki so enaki vitaminom, pridobljenim iz kmetijskih proizvodov; uporabo, ki temelji na oceni možnosti, da ekološko vzrejeni prežvekovalci dobijo potrebne količine navedenih vitaminov iz krmnih obrokov, morajo predhodno odobriti pristojni organi držav članic

(b) Elementi v sledovih

Dovoljenje	Identifikacijske številke		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	3b	E1 Železo	— železov oksid — železov karbonat — železov sulfat, heptahidrat — železov sulfat, monohidrat	
A	3b	E2 Jod	— brezvodni kalcijev jodat	

Dovoljenje	Identifikacijske številke		Snov	Opis, pogoji uporabe
A	3b	E3 Kobalt	— bazičen kobaltov karbonat, monohidrat — kobaltov sulfat, monohidrat in/ali heptahidrat	
A	3b	E4 Baker	— bazičen bakrov karbonat, monohidrat — bakrov oksid — bakrov sulfat, pentahidrat	
A	3b	E5 Mangan	— manganov karbonat — manganov oksid — manganov sulfat, monohidrat	
A	3b	E6 Cink	— cinkov oksid — cinkov sulfat monohidrat — cinkov sulfat heptahidrat	
A	3b	E7 Molibden	— natrijev molibdat	
A	3b	E8 Selen	— natrijev selenat — natrijev selenit	

4. ZOOTEHNIČNI DODATKI

Dovoljenje	Identifikacijska številka	Snov	Opis, pogoji uporabe
A		encimi in mikroorganizmi	

(*) UL L 268, 18.10.2003, str. 29.“